



# JESUS, BREAD OF LIFE PARISH PARROQUIA DE JESUS, PAN DE VIDA

THIRTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME  
NOVEMBER 19, 2023

## ONE PARISH WITH TWO WORSHIP SITES



**Our Lady of Grace Church**  
2450 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647

**WEEKEND LITURGIES**  
Saturday Confessions at 4:30 pm & Mass  
5:30pm (Bilingual)

**SUNDAY MASSES**  
8:00am English, 10:00am & 12:00pm Español

### WEEKLY BILINGUAL MASSES

Monday: 7:00 pm.  
Thursday 7:00 pm. Adoration after mass  
Friday: 7:00 pm



**St. Sylvester Church**  
2157 N. Humboldt Blvd., Chicago, IL 60647

### SUNDAY MASSES

9:00am Español  
11:00am English  
1:00pm Español

## OUR CATHOLIC SCHOOLS



**Our Lady of Grace School**  
2446 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647  
Christina Cartagena, Principal  
ccartagena@archchicago.org  
773-342-0170



**St Sylvester School**  
3027 W. Palmer Square, Chicago, IL 60647  
Kathleen Bourneuf, Principal  
kbourneuf@archchicago.org  
773-772-5222

## Missionary Disciple! Pastor's Column

Brothers and sisters,  
Thursday we shall celebrate Thanksgiving Day! This is a big holiday in the United States as it should be and let us use this weekend and next to give thanks. It may be just a coincidence that Thanksgiving Day falls at the end of the liturgical year, which comes next week, but it is certainly appropriate, for as believers that our entire attitude should be summed up as one of thanksgiving. We ought to give God thanks always and ever, for everything that we have, everything that is done for us, and everything that we are comes ultimately from God. The very word Eucharist means thanksgiving, and there is no better way to express our thanks for the One who has saved us than by sharing in his Body and Blood, as he asked us always to do. This year our thanksgiving breakfast is for refugees. Please come we eat with them and give them warm clothes. Thanks for all donations. Breakfast is at 8:30am and mass at 10am at St Sylvester.



This weekend's readings remind us to share the gifts the Lord has given us. How do I share my gifts? What talent have I been told I have, but am afraid to share out in the open? In the first reading, a husband entrusts his heart and household to his wise and industrious wife. The woman in the first reading is called a worthy wife, and surely she is, she brings her husband goodness her whole life. She also uses her talents and her skills to serve her family. She even uses her gifts to help those who are poor and needy. She fears the LORD. This is her secret. Her reverence for God has led her to serve her husband and her family, the needy. Indeed, her value is far beyond pearls, for through her generosity she has touched multitudes. In the Gospel, the master entrusts his possessions to his good and faithful servants. When we share our talents, whether we realize it or not we are revealing God's presence and proclaiming God's generosity as strongly as if we were shouting it from the rooftops. Perhaps this is what Jesus is driving at in his parable: not that God wants us to double our money by investing wisely, but that God wants us to share our gifts, to use our talents, to build up the kingdom of God, to spread the Good News everywhere. Sharing our God-given talents leads to sharing in God's joy.

In the Gospel, the master entrusts his possessions to his good and faithful servants. The Lord has entrusted us with this beautiful parish that has two schools and churches. I am forever grateful for being called to be the pastor. We are very grateful to our wonderful staff working in our parish, both in the parish office and the schools. We are blessed with a very good parish staff. Our priests and deacons have served us well and we are grateful. Most of all our parish volunteers keep the parish going in many ways. Those volunteers in different ministries in the parish, we thank you! Most importantly those who put not only time but also their treasures in our parish we thank you. It is through your generous giving we are still standing. We would not be a vibrant parish if we did not have money. Every moment you give financially you keep God kingdom alive in our neighborhood. Thank you! We serve a very generous God who does not fall short in gratefulness to those who serve him.

*continues*

We shall have our 1<sup>st</sup> Parish banquet on February 10<sup>th</sup>. The parish Valentine dance banquet will be at Elmcrest Banquets, 7370 Grand Ave, Elmwood Park, IL 60707. The 20 volunteers (10 from each church) met last Sunday and will continue to meet every week to plan this wonderful event. It was so nice to see people from both churches happily together and very excited to plan a parish event. The Lord is good. This will be a very successful event. Please buy your ticket now and invite your family and friends. Entrance ticket is \$80 dollars per person. We have raffle tickets being sold now. Our goal is to make 40k for our Parish renovations fund. We need to renovate St Sylvester church inside and outside, build parking lot at Our Lady of Grace and prepare OLG chapel to use for parish events. These projects need 2.5 million and we start one step at a time. The Lord is with us.

In Christ Jesus,  
Fr. Sam

## ¡Discípulo Misionario! Pagina del Pastor

Hermanos y hermanas,

El jueves celebraremos el Día de Acción de Gracias. Es una gran fiesta en los Estados Unidos, como debe ser, y aprovechemos este fin de semana y el próximo para dar gracias. Puede que sea sólo una coincidencia que el Día de Acción de Gracias caiga al final del año litúrgico, que llega la semana que viene, pero es ciertamente apropiado, ya que como creyentes toda nuestra actitud debería resumirse como una acción de gracias. Debemos dar gracias a Dios siempre y en todo momento, porque todo lo que tenemos, todo lo que se hace por nosotros y todo lo que somos viene en definitiva de Dios. La misma palabra *eukharistia* significa acción de gracias y no existe mejor manera de expresar nuestra gratitud por el Señor que nos ha salvado compartiendo su cuerpo y su sangre, tal como nos pidió que hiciéramos siempre. Este año nuestro desayuno de acción de gracias es para los refugiados. Por favor, vengan, comeremos con ellos y les daremos ropa de invierno y abrigo. Gracias por todas las donaciones. El desayuno es a las 8:30am y la misa a las 10am en San Silvestre.

Las lecturas de este fin de semana nos recuerdan que debemos compartir los dones que el Señor nos ha dado. ¿Cómo comparto mis dones? ¿Qué talento me han dicho que tengo, pero me da miedo compartirlo abiertamente? En la primera lectura, un marido confía su corazón y su casa a su esposa, sabia y trabajadora. A la mujer de la primera lectura se le considera una esposa digna, y ciertamente lo es, pues aporta a su marido bien durante toda su vida. También utiliza sus talentos y sus habilidades para servir a su familia. Incluso utiliza sus dones para ayudar a los pobres y necesitados. Teme a Dios. Este es su secreto. Su reverencia a Dios la ha llevado a servir a su marido y a su familia, y a los necesitados. De hecho, su valor es mas superior al de las perlas, ya que a través de su generosidad ha tocado a multitudes. En el Evangelio, el amo confía sus bienes a sus siervos buenos y fieles. Cuando compartimos nuestros talentos, si nos demos cuenta o no, estamos revelando la presencia de Dios y proclamando su generosidad con tanta fuerza como si lo gritáramos de los techos. Quizá sea esto lo que Jesús quiere decir en su parábola: no que Dios quiera que dupliquemos nuestro dinero invirtiendo sabiamente, sino que Dios quiere que compartamos nuestros dones, que utilicemos nuestros talentos, para construir el reino de Dios, para propagar la Buena Nueva por todas partes. Compartir los talentos que Dios nos ha dado nos lleva a compartir la alegría de Dios.

En el Evangelio, el señor confía sus bienes a sus siervos buenos y fieles. El Señor nos ha confiado esta hermosa parroquia que tiene dos escuelas e iglesias. Estoy eternamente agradecido por haber sido llamado a ser el párroco. Estamos muy agradecidos a nuestro maravilloso personal que trabaja en nuestra parroquia, tanto en la oficina parroquial como en las escuelas. Hemos sido bendecidos con un personal parroquial muy bueno. Nuestros sacerdotes y diáconos nos han servido bien y estamos agradecidos. Sobre todo nuestros voluntarios de la parroquia mantienen la parroquia funcionando de muchas maneras. A todos los voluntarios de los diferentes ministerios de la parroquia, les damos las gracias. Y sobre todo les damos las gracias a todos aquellos que no sólo dedican su tiempo sino también sus tesoros a nuestra parroquia. Es por medio de sus generosas donaciones que seguimos en pie. No seríamos una parroquia vibrante si no tuviéramos dinero. Cada momento que das financieramente mantienes vivo el reino de Dios en nuestro vecindario. Gracias. Servimos a un Dios muy generoso que no se queda corto en agradecimiento a los que le sirven.

Tendremos nuestro primer banquete parroquial el 10 de febrero. El banquete parroquial del baile de San Valentín será en Elmcrest Banquets, 7370 Grand Ave, Elmwood Park, IL 60707. Los 20 voluntarios (10 de cada iglesia) se reunieron el domingo pasado y continuarán reuniéndose cada semana para planear este maravilloso evento. Fue muy agradable ver a la gente de ambas iglesias felizmente juntos y muy emocionados de planear un evento parroquial. El Señor es bueno. Este será un evento muy exitoso. Por favor compren su boleto ahora e inviten a su familia y amigos. La entrada cuesta 80 dólares por persona. Tenemos boletos de rifa que se venden ahora. Nuestro objetivo es hacer \$40 mil para nuestro fondo de renovaciones parroquial. Necesitamos renovar la iglesia de San Silvestre por dentro y por fuera, construir un estacionamiento en Nuestra Señora de Gracia y preparar la capilla de Nuestra Señora de Gracia para usarla para eventos parroquiales. Estos proyectos necesitan 2.5 millones y empezamos un paso a la vez. El Señor está con nosotros.

En Cristo Jesús,  
Padre Sam

**PARISH Announcements**



**Jesus, Bread of Life Parish welcomes the poor for a FREE breakfast on Thanksgiving Day November 23, 2023 in the gym**  
 Breakfast/8:00AM to 9:30AM  
 Bilingual Mass at 10:00 AM

Volunteers needed, please call the office to give your name and phone number

We need donations of: milk, eggs, sausage links, coffee, bread, cookies, juice, peanut butter, jelly, etc. Deliver items no later than Tuesday, November 21st. Thank you.

**La Parroquia Jesús, Pan de Vida invita a los pobres a un desayuno GRATIS**  
**El día de Acción de Gracias**  
**23 de Noviembre 2023 en el gimnasio**



Desayuno/8:00AM a 9:30AM  
 Misa bilingüe a las 10:00 AM

Se necesitan voluntarios, por favor llame a la oficina para dar su nombre y número de teléfono.



Necesitamos donaciones de: leche, huevos, salchichas, café, pan, galletas, jugo, mantequilla de maní, jalea, etc. Entregarlos no mas tarde del martes, Noviembre 21. Gracias.



**PARISH BANQUET**  
**BANQUETE PARROQUIAL**  
**VALENTINE DINNER & DANCE**

Saturday, February 10, 2024—Sabado, 10 de Febrero  
 6:00pm –12:00am  
 Dinner/Cena at 7:00pm (Open Bar– Barra Abierta)

Elmcrest Banquets, 7370 W. Grand Ave  
 Elmwood Park, IL

\$80 per person– Por persona adelantado  
 \$85 at the door –dia del evento

For more information: 773-235-3646



PARISH OFFICE WILL BE CLOSED ON THANKSGIVING HOLIDAY  
 November 22 thru November 24



LA OFICINA PARROQUIAL ESTARA CERRADA  
 22 de Noviembre hasta el 24 de Noviembre

HAPPY THANKSGIVING  
 FELIZ DIA DE ACCION DE GRACIAS

**Mass Intentions at Our Lady of Grace Church**

Saturday, November 18  
 5:30p †Alberta Magaña  
 Sunday, November 19  
 8:00a †Joseph Boris  
 10:00a †Melissa Kaylana Rendon,  
 Agustin Arzate en acción de gracias a Dios Padre,  
 12:00p †Santa Monroig, †Hector Negron, †Serafin Gonzalez  
 †Maria Socorro Dominguez, †Miguel Angel Giron Rios  
 †Rafaela Giron Rios, †Isabel Rios Soto,  
 †Constantino Giron Rios

**Mass Intentions at St. Sylvester Church**

**Sunday, November 19**  
 9:00a Isabel Olivares (birthday wishes)  
 11:00a †José Luis Hernández Franco, †Evangalina Sandoval  
 †Elvira Tirado  
 1:00p †Victor Luis Rodriguez, †Jose Cheito Flores,  
 † Yolanda Victoria

**In Your Prayers / En sus Oraciones**

Carmen Vázquez, Melissa Rendón,  
 Alejandro Rendon, David Juarez Santillan,  
 Miguel Chavez Canchula, Carmen Morales, Jesus Arroyo,  
 Emilio Perez, Gabriel Villareal  
 David Perez, Raul Soto, Jonathan Galarza



**RAFFLE FOR PARISH BANQUET**

Prizes: 1st TV, 2nd Tablet, 3rd \$300 cash  
 Cost \$25 for a pack of 5 tickets or \$5.00 each  
 Good Luck! Participate and Win!

Drawing on February 10th 2024 at the  
 Parish Banquet

**RIFA PARA EL BANQUETE PARROQUIAL**

1er Premio (Televisión)  
 2nd Premio (Tableta)  
 3er Premio \$300 en efectivo  
 Costo \$25 el paquete de 5 boletos  
 \$5.00 dólares cada uno

Mucha Suerte! Participa y Puedes ser el ganador!  
 Rifa se llevara acabo en el banquete parroquial el 10 de Febrero



**Te invitamos al Circulo de Oración**

Todos los Viernes en la Iglesia de  
 Nuestra Señora de Gracia  
 2450 N. Ridgeway Ave, Chicago  
 Después de la misa de las 7:00pm en la iglesia



**Once again thank you for supporting Jesus, Bread of Life.** Consider electronic giving online– it saves us both time and money. Use our QR code on the bulletin or entrance of the church to make one or recurring donation. If you do not receive envelopes or not registered please fill the forms at church entrance.



Jesus Bread of Life Parish  
 General Offertory  
 https://www.uscc.org/

## JESUS, BREAD OF LIFE CATHOLIC PARISH



### Parish Office

2915 W. Palmer St  
Chicago, Illinois 60647  
773-235-3646  
Fax: (773) 489-0974  
Website:  
[jesusbreadoflifeparish.org](http://jesusbreadoflifeparish.org)

### Parish Pastoral Staff

Rev. Samson N. Mukundi  
**Pastor**  
[smukundi@archchicago.org](mailto:smukundi@archchicago.org)

Rev. George Omwando  
**Associate Pastor**  
[gomwando@archchicago.org](mailto:gomwando@archchicago.org)

Nuri Covarrubias  
**Operations Director**  
[ncovarrubias@archchicago.org](mailto:ncovarrubias@archchicago.org)

Silvia Soria Morales  
[ssoriamorales@archchicago.org](mailto:ssoriamorales@archchicago.org)  
Vanessa Mora  
[vmora@archchicago.org](mailto:vmora@archchicago.org)  
**Administrative Assistants**

### Deacon Couples

Rev. Mr. Fred & Ada Ortiz  
Rev. Mr. Ernesto & Isidora Robles  
Rev. Mr. Miguel & Laura Santillan

**Office Hours/Horario de Oficina**  
Mon, Tues, Thurs, Fri - 9:00 am –8p.m.  
Wednesday Only 12pm –8pm  
Saturday and Sunday office is closed

### RELIGIOUS EDUCATION

3027 W. Palmer Square  
Chicago, IL 60647  
773-772-9082

Sr. Jane Frances Nabakaawa  
**Coordinator of Children's Faith  
Formation**

[jnabakaawa@archchicago.org](mailto:jnabakaawa@archchicago.org)